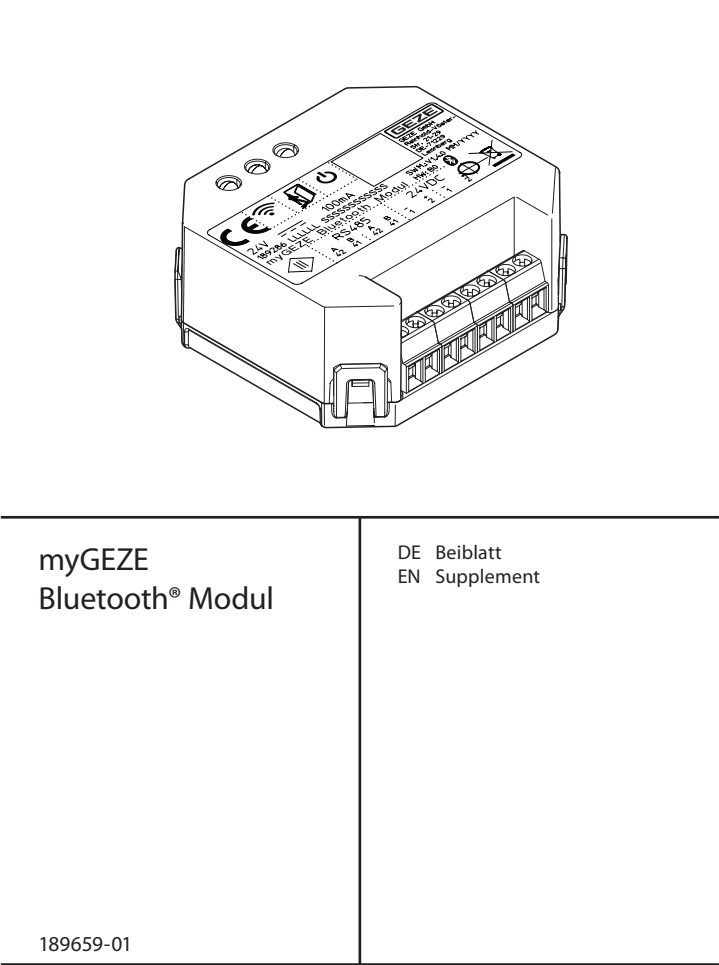




189659-01

Original Betriebsanleitung
Translation of the original instructions

myGEZE
Bluetooth® Modul

DE Beiblatt
EN Supplement

Bestimmungsgemäße Verwendung / Intended use

Das myGEZE Bluetooth® Modul ist ein Modul zur temporären, drahtlosen Verbindung einer GEZE Automatiktüranlage mit einer GEZE Service Applikation. Funktionen, Konfigurationen, Meldungen und Diagnosedaten der Türsteuerung können so für weitere GEZE Anwendungen genutzt werden.

The myGEZE Bluetooth® Modul is a module for the temporary wireless connection of a GEZE automatic door system with a GEZE service application. Functions, configurations, messages and diagnostic data of the door control unit can thus be used for other GEZE applications.

Verpackungsinhalt / Package contents

- myGEZE Bluetooth® Modul / myGEZE Bluetooth® module
- Anschlusskabel / connector cable 32cm
- Montagezubehör / Mounting accessories
- Beiblatt / supplement

Sicherheitshinweise / Safety instructions

Für die Sicherheit von Personen ist es wichtig, diesen Anweisungen Folge zu leisten. Diese Anweisungen sind aufzubewahren!

- Vor Montage Sicherheitshinweise lesen und beachten. Gewährleistungsansprüche setzen eine fachgerechte Montage, Installation und Wartung nach den Angaben des Herstellers voraus.
- Nur Sachkundige dürfen Montage, Inbetriebnahme und Wartung durchführen. Eigenmächtige Veränderungen an der Anlage schließen jede Haftung von GEZE für resultierende Schäden aus.
- Für Reparatur- und Wartungsaufgaben nur GEZE Originalteile verwenden.

Maximal ein myGEZE Bluetooth® Modul mit einer GEZE Automatiktüranlage, außerhalb der Anlage, verbinden.

Es darf kein GEZE Bluetooth® Interface (ID 133443) mit der Automatiktüranlage verbunden sein.

Den neuesten Stand von Richtlinien, Normen und länderspezifischen Vorschriften beachten.

Das myGEZE Bluetooth® Modul vor Bauschmutz und Wasser

Germany GEZE GmbH Niederlassung Süd-West Tel. +49 (0) 7152 203 594 E-Mail: leonberg.de@geze.com GEZE GmbH Niederlassung Süd-Ost Tel. +49 (0) 7152 203 6440 E-Mail: muenchen.de@geze.com GEZE GmbH Niederlassung Ost Tel. +49 (0) 7152 203 6840 E-Mail: berlin.de@geze.com GEZE GmbH Niederlassung Mitte/Luxemburg Tel. +49 (0) 7152 203 6888 E-Mail: frankfurt.de@geze.com GEZE GmbH Niederlassung West Tel. +49 (0) 7152 203 6770 E-Mail: duesseldorf.de@geze.com GEZE GmbH Niederlassung Nord Tel. +49 (0) 7152 203 6600 E-Mail: hamburg.de@geze.com GEZE Service GmbH Tel. +49 (0) 1802 923392 E-Mail: service-info.de@geze.com Austria GEZE Austria E-Mail: austria.at@geze.com www.geze.at Benelux GEZE Benelux B.V. E-Mail: benelux.nl@geze.com www.geze.be www.geze.nl Bulgaria GEZE Bulgaria - Trade E-Mail: office-bulgaria@geze.com www.geze.bg China GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd. E-Mail: chinasales@geze.com.cn www.geze.com.cn GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd. Branch Office Shanghai E-Mail: chinasales@geze.com.cn www.geze.com.cn France GEZE France S.A.R.L. E-Mail: france.fr@geze.com www.geze.fr Hungary GEZE Hungary Kft. E-Mail: office-hungary@geze.com www.geze.hu Iberia GEZE Iberia S.R.L. E-Mail: info.es@geze.com www.geze.es India GEZE India Private Ltd. E-Mail: office-india@geze.com www.geze.in Italy GEZE Italia S.r.l E-Mail: italia.it@geze.com www.geze.it Korea GEZE Korea Ltd. E-Mail: info.kr@geze.com www.geze.com Poland GEZE Polska Sp.z o.o. E-Mail: geze.pl@geze.com www.geze.pl Romania GEZE Romania S.R.L. E-Mail: office-romania@geze.com www.geze.ro Russia OOO GEZE RUS E-Mail: office-russia@geze.com www.geze.ru Scandinavia – Estonia GEZE Scandinavia AB eesti filiaal E-Mail: estonia@geze.com www.geze.ee GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd. Branch Office Guangzhou E-Mail: chinasales@geze.com.cn www.geze.com.cn GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd. Branch Office Beijing E-Mail: chinasales@geze.com.cn www.geze.com.cn France GEZE France S.A.R.L. E-Mail: france.fr@geze.com www.geze.fr Hungary GEZE Hungary Kft. E-Mail: office-hungary@geze.com www.geze.hu Iberia GEZE Iberia S.R.L. E-Mail: info.es@geze.com www.geze.es India GEZE India Private Ltd. E-Mail: office-india@geze.com www.geze.in Italy GEZE Italia S.r.l E-Mail: italia.it@geze.com www.geze.it Korea GEZE Korea Ltd. E-Mail: info.kr@geze.com www.geze.com Poland GEZE Polska Sp.z o.o. E-Mail: geze.pl@geze.com www.geze.pl Romania GEZE Romania S.R.L. E-Mail: office-romania@geze.com www.geze.ro Russia OOO GEZE RUS E-Mail: office-russia@geze.com www.geze.ru Scandinavia – Estonia GEZE Scandinavia AB eesti filiaal E-Mail: estonia@geze.com www.geze.ee Scandinavia – Finland GEZE Scandinavia AB Filial Finland E-Mail: finland@geze.com www.geze.fi Scandinavia – Latvia GEZE Scandinavia AB Latvijas filiāle E-Mail: latvia@geze.com www.geze.lv Scandinavia – Lithuania GEZE Scandinavia AB Filial Lietu. E-Mail: lithuania@geze.com www.geze.lt Scandinavia – Sweden GEZE Scandinavia AB E-Mail: sverige.se@geze.com www.geze.se Scandinavia – Norway GEZE Scandinavia AB avd. Norge E-Mail: norge.se@geze.com www.geze.no Scandinavia – Denmark GEZE Danmark E-Mail: danmark.se@geze.com www.geze.dk Singapore GEZE (Asia Pacific) Pte. Ltd. E-Mail: gezeSEA@geze.com.sg www.geze.com South Africa GEZE South Africa (Pty) Ltd. E-Mail: info@gezeSA.co.za www.geze.co.za Switzerland GEZE Schweiz AG E-Mail: schweiz.ch@geze.com www.geze.ch Türkiye GEZE Kapi ve Pencere Sistemleri E-Mail: office-turkey@geze.com www.geze.com Ukraine LLC GEZE Ukraine E-Mail: office-ukraine@geze.com www.geze.ua United Arab Emirates/GCC GEZE Middle East E-Mail: gezeme@geze.com www.geze.ae United Kingdom GEZE UK Ltd. E-Mail: info.uk@geze.com www.geze.com	
---	--

GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21–29
71229 Leonberg
Germany

Tel.: 0049 7152 203 0
Fax: 0049 7152 203 310
www.geze.com

GEFAHR! / DANGER!
Stromschlaggefahr

- Vor dem Einbau des myGEZE Bluetooth® Modul die Spannungszufuhr unterbrechen.

Risk of electric shock

- Before installation of myGEZE Bluetooth® Modul interrupt the voltage supply.

Entsorgung / Disposal

Die Hinweise im Anschlussplan des entsprechenden GEZE Automatiktürantriebs beachten.

Observe the notes in the connection diagram of the corresponding GEZE automatic door drive.

Technische Daten / Technical data

Ident-Nr. / ID No.	189286
Versorgungsspannung / Supply voltage	24 V ±10 %
Eigenstromaufnahme an 24 V / Induced current intake to 24 V	max. 100 mA
Funkstandard / Radio standard	- Bluetooth® 4.2 - BR/EDR 2402 MHz – 2480 MHz
Reichweite (Sichtverbindung) / Range (line of sight)	bis 100 m
Schutzart / IP rating (DIN EN 60529)	IP20
Schutzklasse / Protection rating	
Umgebungstemperatur / Ambient temperature	-15 °C ... 50 °C
Max. Leitungslänge / Max. cable length	50 m
Kabeltyp / Cable type	J-Y(ST)Y, 2×2×0,6 oder / or 2×2×0,8 paarweise verdreht / twisted in pairs
Maße / Dimensions	45 mm x 50 mm x 25 mm

Elektrischer Anschluss / Electrical connection

Anschlussplan des entsprechenden GEZE Automatiktürantriebs beachten.

Observe the connection diagram of the corresponding GEZE automatic door drive.

- myGEZE Bluetooth® Modul im Antrieb oder in einer Gerätedose montieren / Mounting the myGEZE Bluetooth® Modul in the drive or in a standard box

- Versorgungsspannung des automatischen Türantriebs ausschalten.
 - Steuerung vom Netz trennen.

Falls kein Hauptschalter vorhanden ist:

- Das myGEZE Bluetooth® Modul mit der Türsteuerung verbinden (siehe Anschlussbild).
 - Ist das myGEZE Bluetooth® Modul weder die erste noch die letzte Baugruppe am RS485 Bus, den Schalter (8) (siehe Kapitel Bedienelemente, nächste Seite) auf OFF stellen.
 - An die nicht benutzten Klemmen des myGEZE Bluetooth® Modul kann der nächste Teilnehmer am RS485 Bus angeschlossen werden.
 - Switch off the supply voltage of the automatic door drive.

If no main switch is present:

- Disconnect the controller from the mains.
 - Connect the myGEZE Bluetooth® Modul to the door contact unit (see connection diagram).
 - If the myGEZE Bluetooth® Modul is neither the first nor the last module on the RS485 bus, set the switch (8) (see chapter Operating elements, next page) to OFF.
 - The next device on the RS485 bus can be connected to the unused terminals of the myGEZE Bluetooth® Modul.

Gültigkeit / Validity

Gültig für Geräte ab / Valid for devices from

- Hardware: Rev.B0
- Software: V2.1, Modem V1.4.0

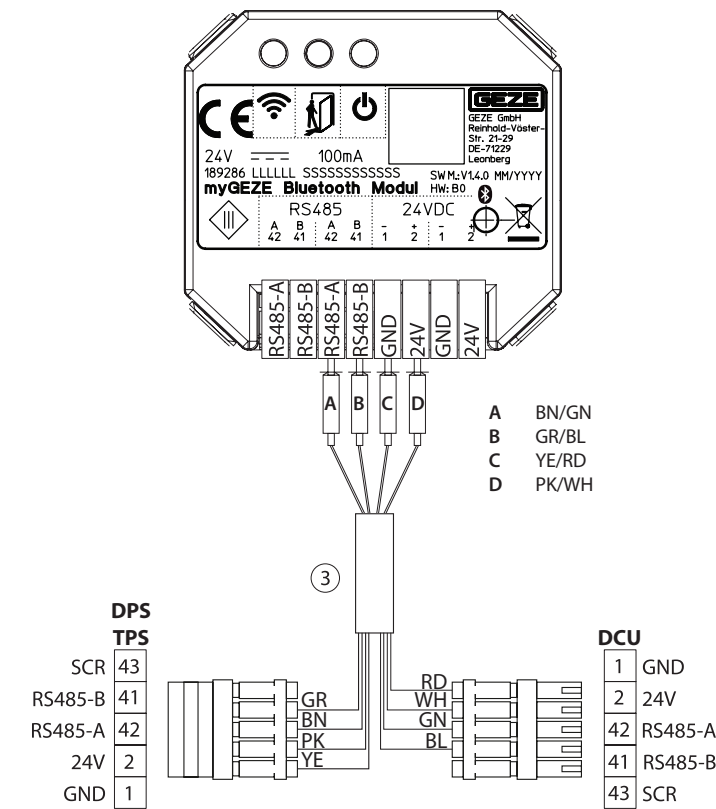
An die Automatanlage / To the automatic system

An die Serviceschnittstelle / To the service interface

- Soll das myGEZE Bluetooth® Modul nur während Inbetriebnahme oder Service mit der GEZE Automatiktüranlage verbunden werden, wird es an die Serviceschnittstelle des Antriebs angeschlossen.
- Dazu wird der Adapter Klinkenstecker und die Serviceschnittstelle benötigt (siehe Zubehör). Bei Powerturn-Antrieben ist die Serviceschnittstelle bereits eingebaut.
- If the myGEZE Bluetooth® Modul is only to be connected to the GEZE automatic door system during commissioning or service, it is connected to the service interface of the drive.
- To do this, the adapter jack plug and the service interface are required (see accessories). The service interface is already installed in Powerturn drives.

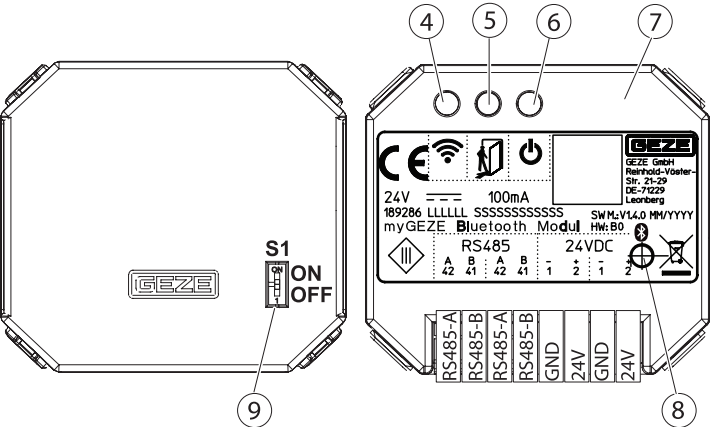
An das Anschlusskabel / To the connector cable

- Das Anschlusskabel wird bei GEZE Automattiktüranlagen verwendet, die nur eine RS485 Schnittstelle besitzen. Damit kann neben dem myGEZE Bluetooth® Modul eine weitere Baugruppe, z. B ein GEZE Display Programmschalter, an die Schnittstelle angeschlossen werden.
- The connector cable is used with GEZE automatic door systems that only have an RS485 interface. This allows the connection of an additional module, e.g. a GEZE Display programme switch, to the myGEZE Bluetooth® module.



- BK schwarz/black
- BL blau/blue
- BN braun/brown
- GN grün/green
- GR grau/grey
- OR orange
- PK rosa/pink
- RD rot/red
- WH weiß/white
- YE yellow/gelb

Bedienelemente / Operating elements



Pos.	Bauteil	Zustand	Frequenz	Erläuterung
4		aus		Bluetooth® ist aus.
		an		myGEZE Bluetooth® Modul ist mit GEZE Anwendung verbunden.
		blinkt	0,5 Hz	Bluetooth® ist ein.
			2 Hz	myGEZE Bluetooth® Modul ist sichtbar. Pairing ist möglich.
5		aus		Keine Türsteuerung angeschlossen.
		an		Autorisierung (Pin) ok.
		blinkt	0,5 Hz	myGEZE Bluetooth® Modul kommuniziert mit Türsteuerung.
			2 Hz	Fehlerhafte Kommunikation mit Türsteuerung.
6		aus		Keine Spannungsversorgung oder Modul defekt.
		an		Betrieb
		blinkt	2 Hz	Fehlerhaftes Modul. ► Modul tauschen.
7	Summer			Erste Tonfolge bei Bluetooth®-Verbindungsaufbau, zweite Tonfolge bei Verbindungsabbau.
8				Nach Betätigen der Pairing Taste (länger als 3s) kann für 45s das myGEZE Bluetooth® Modul mit einem anderen Gerät gekoppelt werden.
9	RS485-Abschluss	ON		myGEZE Bluetooth® Modul ist die erste oder letzte Baugruppe am RS485-Bus (Auslieferungszustand).
		OFF		Sonst (weder die erste noch die letzte Baugruppe)

Im betriebsbereiten Zustand des myGEZE Bluetooth® Moduls, leuchten alle LEDs.

Pos.	Compo- nent	Status	Fre- quence	Explanation
4		off		Bluetooth® is off.
		on		myGEZE Bluetooth® Modul is connected with GEZE applica- tion.
		flashes	0.5 Hz	Bluetooth® is on.
			2 Hz	myGEZE Bluetooth® Modul is visible, pairing is possible.
5		off		No door control unit connec- ted.
		on		Authorisation (pin) ok.
		flashes	0.5 Hz	myGEZE Bluetooth® Modul communicates with door control unit.
			2 Hz	Faulty communication with door control unit.
6		off		No power supply or module defective.
		on		In operation.
		flashes	2 Hz	Faulty module. ► Replace module.
7	Buzzer			First tone sequence with Bluetooth® connection setup, second tone sequence at termination of connection.
8	Bluetooth® Pairing button			After pressing the pairing but- ton (longer than 3 seconds), the myGEZE Bluetooth® Modul can be paired with another device for the time of 45 seconds.
9	RS485 termination	ON		If myGEZE Bluetooth® Modul is the first or last module on the RS485 bus (delivery status).
		OFF		Otherwise (neither the first nor the last module)

When the myGEZE Bluetooth® Modul is ready for operation, all the LEDs are lit.

Einrichten der Bluetooth® Verbindung mit einem anderen Gerät /

Set up the Bluetooth® connection with another device

Das myGEZE Bluetooth® Modul hat ab Werk den Bluetooth® Namen GEZE_SSSSSSSS. Über die Service Applikation myGEZE App kann der Bluetooth® Name geändert werden.

Das myGEZE Bluetooth® Modul ist dauerhaft für andere Geräte sicht-
bar. Nach Betätigen der Pairing Taste (länger als 3s) kann für 45s das myGEZE Bluetooth® Modul mit einem anderen Gerät gekoppelt werden.

The myGEZE Bluetooth® Modul is factory-fitted with the Bluetooth® name GEZE_SSSSSSSS. The Bluetooth® name can be changed via the myGEZE Service App application. The myGEZE Bluetooth® module is permanently visible to other devices. After pressing the pairing button (longer than 3 seconds), the myGEZE Bluetooth® Modul can be paired with another device for the time of 45 seconds.

Zubehör / Accessories

	Ident-Nr. ID No.
Klebestreifen und Reinigungstuch Adhesive tape and cleaning cloth	133613
Adapter Klinkenstecker Adapter jack plug	161769
Serviceschnittstelle Service interface	181028
Anschlusskabel Connector cable	199586

Konformität / Conformity

	Hiermit erklärt die GEZE GmbH, dass der Funkanlagentyp myGEZE Bluetooth® Modul den Richtlinien 2014/53/EU, 2014/30/EU und 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internet-adresse verfügbar: www.geze.com
	Hereby, GEZE GmbH declares that the radio equipment type myGEZE Bluetooth® Modul is in compliance with Directives 2014/53/EU, 2014/30/EU und 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.geze.com

Information / Information

Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Benutzung dieser Marken durch GEZE GmbH erfolgt unter Lizenz.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc . and any use of such marks by GEZE GmbH is under license.